



2023 年 11 月特别选举

Multnomah县选民手册  
简体中文版

**OREGON SOS**

# Multnomah 县 2023 年 11 月 7 日特别选举信息

尊敬的 Maywood Park 市选民：

以下是一些您应该知道的2023 年 11 月 7 日特别选举事项：

- 此信息仅适用于 Maywood Park 市已登记的选民。
- 投出的选票**必须**在 2023 年 11 月 7 日星期二 20:00 之前，送达 Oregon 州的县选举办公室或官方选票投递站，或在 2023 年 11 月 7 日寄出，以邮戳为准。
- 由于选举涉及的选区较小，因此并非每个 Multnomah 县的选票投递站都会开放。有关离您所在区最近的选票投递站清单，请访问我们的网站：[www.multco.us/dropsites](http://www.multco.us/dropsites)。
- 请注意，交回选票时，我们会查看邮戳。如果您的选票在选举日前寄出（以邮戳为准，且已签名），并在选举后 7 天内收到，您的选票将被计入。
- 选举夜 20:00 后，初步选举结果将发布在我们的网站 [www.multnomahvotes.gov](http://www.multnomahvotes.gov)。
- 如果您需要替换选票或有任何问题，可以拨打 503-988-VOTE (8683) 或访问 [www.multnomahvotes.gov](http://www.multnomahvotes.gov) 联系我们的办公室。

您诚挚的

Tim Scott

Multnomah 县选举办公室主任

**Multnomah 县 Duniway–Lovejoy 选举大楼 (Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)**

1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214

@MultCoElections

**需要投票方面的帮助？**

Multnomah 县选举办公室 (Multnomah County Elections)

电话：503-988-VOTE (8683)

Oregon 电讯转接服务 (Oregon Relay Service) (TTY): 711

## 有关投票和选举的需知事项

### 哪些人可以在 Oregon 登记投票？

- 您必须是美国公民、
- Oregon 居民、
- 且年满 16 岁。在您年满 18 岁后，会获得人生中的第一张选票。

您必须在选举日至少 21 天前登记投票。

### 如何登记投票？

- 访问 [oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register) 进行线上登记，或
- 在选举办公室、DMV、公共图书馆、或邮局领取纸质版 Oregon 选民登记卡。

### 如何通过邮寄进行投票？

Oregon 的所有选举都由县选举办公室进行。选举办公室直接给选民邮寄选票。选民在填写选票后，通过邮寄或投递至官方选票投递箱的方式将选票交回县选举办公室。

### 简单几步就可以邮寄投票：

- 1) 登记投票
- 2) 接收选民通知卡
- 3) 接收选民手册
- 4) 接收您的选票
- 5) 在选票上投票
- 6) 交回您的选票

## 如何在选票上投票？

查找您所选择的候选人或提案答复（"赞成"或"反对"）。使用黑色或蓝色墨水将您的选择左侧的椭圆涂黑。请勿使用毡尖马克笔。

## 自填候选人投票

如果需要投票给未在选票上列出的自填候选人，请将该公职一行左侧的椭圆涂满，并在该行填写候选人的全名。

- 请确保您针对每个选项正确地标记了选择。
- 您的官方选票的正反面可能都印有选项。
- 将选票放入回邮识别信封中。
- 阅读回邮信封上的选民声明，并在签名框中签名。
- **如果您未在回邮信封上签名，您的选票将不会被计入。**
- 会根据存档的登记签名对每个签名进行检查。只有签名相匹配，才可以计入选票。

如果您投票给某一公职的候选人超过允许的人数，或者您对某项提案同时投了**赞成票和反对票**，则为超额投票，您的投票将**不计入**该选项。

## 如果在标记选票时标记错误或改变了选择，

- 您可以在选票上自行更改。请看下方示例。
- **请务必清晰地标注您的选择**，让人明白您的意图，您的选票才能被正确计入。
- 如果您无法更正您的选票，您可以向选举办公室申请一张替换选票。

## 交回您的选票

通过邮局寄回您的选票。

选票必须在选举日当天，即 2023 年 11 月 7 日星期二，或之前寄出，以邮戳为准。无需支付邮费。

在选举日之前或当天 20:00 前，将您的选票投递至 Oregon 州官方的任何选票投递站。

---

### 2023 年 11 月 7 日特别选举官方选票投递站

#### Multnomah 县

- **A-Boy 用品店 (A-Boy Supply)** – 7365 SW Barbur Blvd.
- **Multnomah 县选举办公室 (Multnomah County Elections)** ( 24 小时官方选票投递站 ) : 1040 SE Morrison Street – 步行/骑行前往 – 官方选票投递站位于 SE 11th Ave. 和 SE Morrison St. 交界处的大楼内。
- **Parkrose 街区 (Parkrose Neighborhood)** – 4390 NE 102nd Ave. - 官方选票投递箱位于东停车场，在 NE 102nd Ave. 和 NE Prescott St. 上的 MHCC Maywood Park 中心 (MHCC Maywood Park Center) 对面。
- **Sellwood–Moreland 图书馆 (Sellwood–Moreland Library)** - ( 图书馆还书处 ) - 7860 SE 13th Ave.
- **St. Johns 图书馆 (St. Johns Library)** - ( 图书馆还书处 ) - 7510 N Charleston Ave.

#### Washington 县

- **Tualatin 市政厅 (Tualatin City Hall)** – 18880 SW Martinazzi Ave., City of Tualatin
- **Washington 县选举办公室 (Washington County Elections Office)** – 2925 NE Aloclek Dr., City of Hillsboro

若要浏览其他官方选票投递站的完整列表，请访问：

Multnomah 县：[www.multco.us/dropsites](http://www.multco.us/dropsites)

Columbia 县：[www.columbiacountyor.gov/departments/Elections](http://www.columbiacountyor.gov/departments/Elections)

Washington 县：[www.washingtoncountyor.gov/elections](http://www.washingtoncountyor.gov/elections)

# 提案 26-242 - Maywood Park 市

**标题：**Maywood Park 当前要连接下水道吗？

**问题：**Maywood Park 当前是否应开始从私人住家废水系统过渡到公共下水道系统？

**总结：**拟议采用现有的“废水设施计划”，用公共下水道系统取代单独的住家化粪池和化粪池系统。“赞成”票意味着本市将开始组建委员会来寻求资金选择。本项目的资金尚未确定。可以选择补助金、地方债券或低息贷款来支付项目成本。这项选票提案并不支持任何特定的资助方法，而是寻求从社区收集关于采用该计划的意见。本市还将开始与 Portland 市合作，签订政府间协议（inter-governmental agreement（IGA，英文缩写）），以连接至 Portland 市下水道。一旦确定了资助方法，Maywood Park 的居民将在未来的选举中进行单独投票，以资助和实施废水处理设施计划。

“反对”票意味着本市目前不会推进连接下水道的计划，居民仍将负责维护自己住家的废水系统。

## 提案说明

这项选票提案请居民决定是否连接公共下水道。如果投赞成票，将成立咨询委员会，开始为 Maywood Park 拟议的公共卫生下水道系统确定融资方案，并开始与 Portland 市签署政府间协议 (IGA)。否决票意味着此时不会进行下水道建设。

目前，85% 的家庭都有化粪池或化粪池系统。自 1980 年以来，其中 27% 的家庭拥有更新的系统。73% 的家庭拥有原有的化粪池。13% 的家庭有可用的下水道或已连接至下水道。

本项目的需求并非基于不合规或损害的监管发现，而是部分由监管变化所驱动。具体来说，OAR 第 340-071-0335(1) 章规定“任何人不得在 Oregon 州建造新的化粪池污水处理系统。”如今，当化粪池出现故障时，房主必须安装化粪池系统。近年来，在 Maywood Park 安装一些新化粪池系统的成本高于全国平均水平，通常预估每户超过 40,000 美元。平均而言，安装正确且维护良好的化粪池可以使用 20 至 40 年，Maywood Park 的许多居民已经安装了私人化粪池系统。与此同时，一些住家靠近 Portland 市下水道的居民已经连接至 Portland 下水道。

安装新化粪池系统或连接到 Portland 下水道的成本相当高，因此，这些居民可能不会投“赞成”票，因为他们已经投资了自家的废水解决方案，并且不希望支付额外的税款来支付 Maywood Park 的过渡费用。与此同时，系统尚未出现故障的居民可能希望在公共下水道出现故障之前投入使用。PACE Engineering 预估 Maywood Park 每户连接下水道的成本为 46,900 美元。该估算包括在街道安装下水道的成本、个人住房与下水道的连接以及现有废水系统的修复费用。因此，对于个别家庭来说，维持现状的成本可能会大大降低。例外情况为住在 102nd Avenue 的一些居民。

无论 Maywood Park 下水道投票结果如何，如果住所距离“可用公共下水道”300 英尺以内的居民的住家污水池出现故障，法律将要求他们连接至 Portland 市下水道，而不是安装新的住家化粪池系统。

如果提案通过，这项选票提案将指示市议会成立咨询委员会，为该项目寻找资金选择。一旦确定了资助方法，Maywood Park 的居民将在未来的选举中进行单独投票，以资助和实施废水处理设施计划。该咨询委员会将努力确保该项目的资助方式对 Maywood Park 的所有居民公平公正。